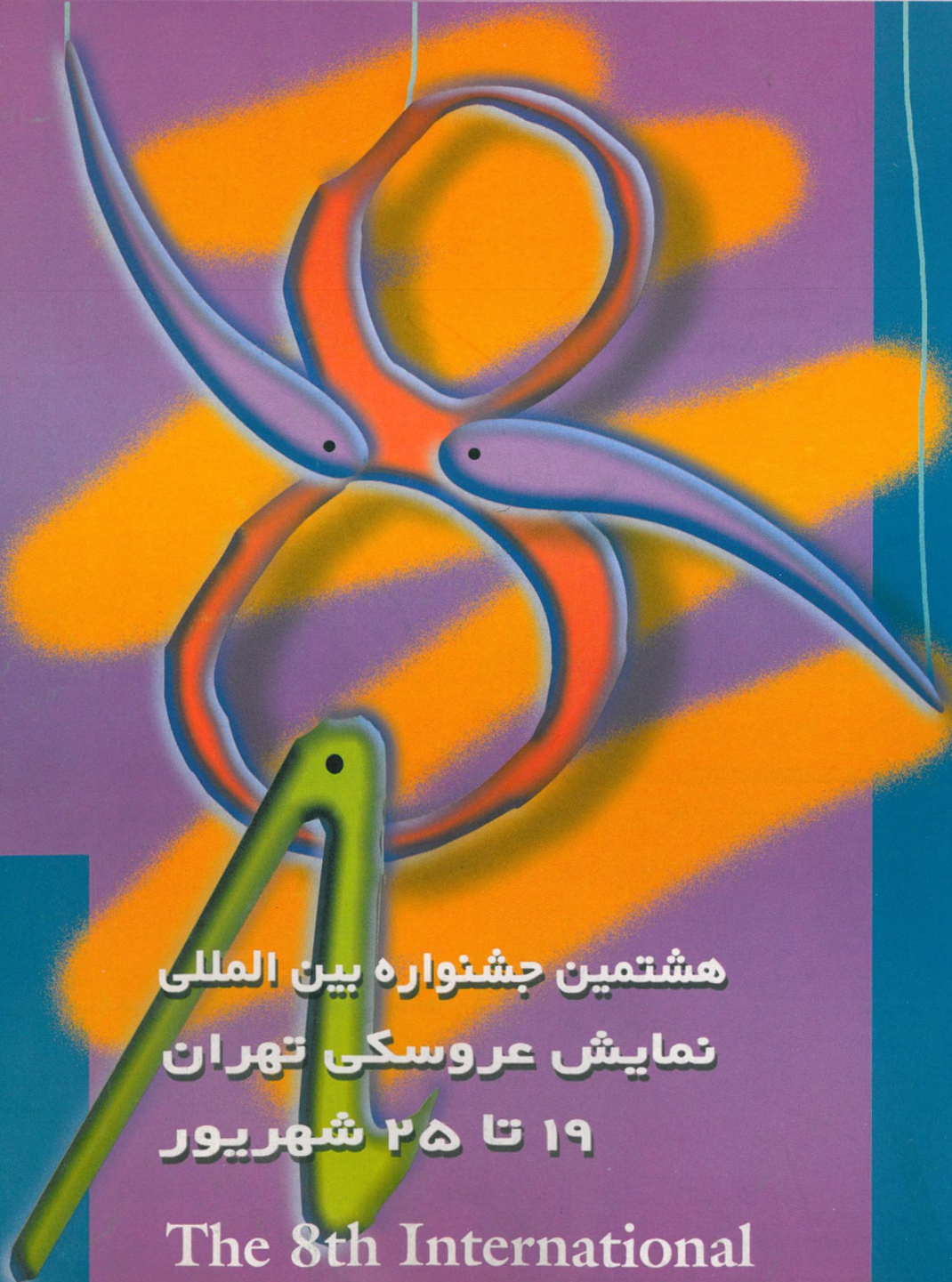


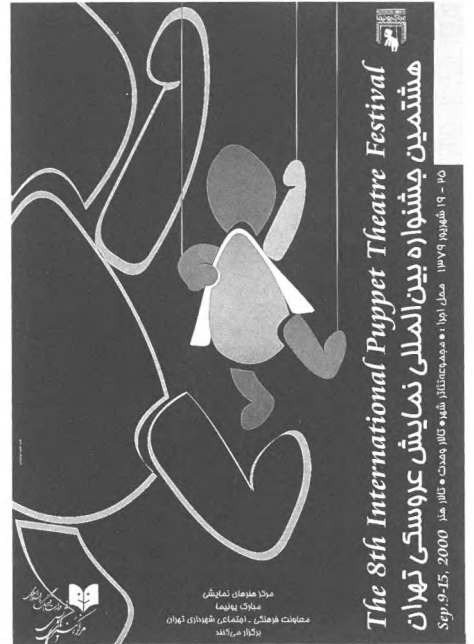
نمایشگاه



هشتمین جشنواره بین المللی
نمایش عروسکی تهران
۱۹ تا ۲۵ شهریور

The 8th International
Puppet Theatre Festival
September 9 - 15 , 2000

N
A
M
A
Y
E
S
H



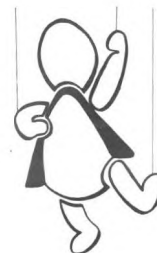
نمایش

N A M A Y E S H

ویژه هشتمین جشنواره بین‌المللی نمایش عروسکی

تهران - ۱۹ تا ۲۵ شهریور ۱۳۷۹

□ سردبیر	: لاله تقیان
□ طراح و مدیر فنی	: انوشیروان میرزائی کوچکسرانی
□ حروف‌نگار	: فرزانه سرمدی
□ صفحه‌آرا	: امیر شهیدی یکتا
□ طرح جلد	: الهام معظمی
□ عکاس	: فتانه دادخواه - حجتا ترصدی
□ لیتوگرافی رنگی	: جهاد دانشگاهی (واحد هنر)
□ چاپ رنگی	: چاپ نخسین
□ چاپ متن	: انتشارات نمایش
□ همکاران	: رحمت امینی - علی اصغر دشتی، ایمان ذوقی، وحید ترحمی مقدم جواد تولمی، سهیل خداپرستی، اختر اعتمادی



مقالات منتشره الزاماً نظرات مرکز هنرهای نمایشی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی نیست. نقل مطالب و عکسها با ذکر مأخذ آزاد است. «نمایش» در چاپ و ویرایش مقالات و مطالب وارده مختار است. مقالات رسیده به هیجوجه مسترد نخواهد شد. نشریه‌ای از: کمیته انتشارات هشتمین جشنواره بین‌المللی نمایش عروسکی
نشانی: خیابان حافظ، خیابان استاد شهریار (ارغ)، تالار وحدت، انتشارات نمایش، تلفن ۶۷۰۸۸۶۱ و ۶۷۰۵۱۰۱-۵

حتی جوجه اردک زشت هم زیباست!

مجید شریف‌خدایی

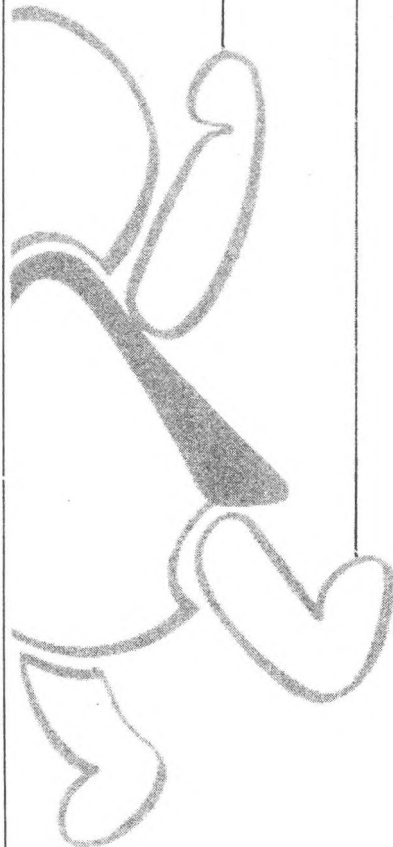
بیشتر حواث از احساسات سرچشمه می‌گیرد و بخشی دیگر از تخیل. بروز احساس و جاری شدن تخیل بشری نشانی از معناست. معنایی دیگر، معنای دیگری غیر از آنچه پیش روست. شاید همین معانی است که تنها دستمایه آدمی است برای خلاقیت هنر. همان چیزی که او را آرام می‌کند و جان را رام او و او را نزدیک‌تر به خود، پیش انسان. هنر با ظهور انسانیت آغاز می‌شود و با حرکت او کمال می‌گیرد و با توفندگیش آرام. بی‌گمان هنر مظهر این آغاز است و انجام.

نمایش که خود بیش از هنرهای دیگر ساده زیست است و تخیل‌ساز، عمق و گیرائیش را مرهون همین می‌داند و از گونه‌های آن نمایش عروسکی نمونه والا نیست که در آن صفات آدمی روحی دوباره می‌گیرد. معنایی دوباره می‌یابد و به عمق جان انسانهای دیگر راه می‌برد. احساس دیگری را به قصد ارزشهای نوین به همراه می‌آورد.

توجه به این ارزشها ما را بر آن می‌دارد که تجمعی را به پاسداشت این همه روا داریم و به قدر کفایت و امکان خویش را به میعادگاه نمایشگران عروسکی مبدل سازیم.

با آنکه می‌دانم دست پرورده آدمی، اما نمی‌دانم که چگونه تو مرا به تخیل سرزمین دیگری می‌بری. آب و آینده، چشمه و بهار، شب و مهتاب، دشت و هامون، کوه و صحرا، لب از نهر زندگی تا بلندترین کوه این جهان، تا آخرین پله زمان، تا پای پایگرد رنگین کمان - نزدیک آسمان، در این معنا همه چیز زیباست، حتی جوجه اردک زشت هم زیباست.

فرازهانی از سخنان مجید شریف‌خدایی دبیر هشتمین جشنواره بین‌المللی تئاتر عروسکی تهران در مراسم اختتامیه



۱۱

در این شماره می‌خوانیم

- ۴ رام کردن وحشی
- ۵ شاه سلیم مازندرانی
- ۶ افسانه‌ها پل رابط...
- ۸ هدف گم شده جشنواره
- ۹ چولی قیزک، باران کن
- ۱۰ ادبیات ایران...
- ۱۲ تئاتر عروسکی را دوست ندارم
- ۱۲ جلسات نقد و بررسی
- ۱۶ جشنواره و تماشاگران
- ۲۰ بخش انگلیسی

رام کردن وحشی

TAMING
OF THE
WILD

نمایش «رام کردن وحشی» با اجرای گروه Dolls Theatre از کشور هند، توجه بسیاری از تماشاگران جشنواره را برانگیخت؛ و آنچه بیش از هر چیز در کار این گروه نظر تماشاگران را جلب کرد، ساخت عروسک‌هایی با ابعاد بزرگ اما کاملاً واقعی بود.

سودیپ جوتپا کارگران نمایش رام کردن



۴

وحشی گروه خود را ده سال قبل با همراهی تعدادی جوان فعال و علاقه‌مند تأسیس کرد. اجرای نمایش‌های این گروه مبتنی است بر ارتباط انسان و طبیعت، و برای آنکه ایده‌های خود را در زمینه این موضوع نشان دهند، تئاتر را به عنوان مهم‌ترین رسانه برگزیده‌اند. آنان برای انجام این کار، کارگاهی مجهز به بخش‌های بازیگری، عروسک‌سازی و امور فنی تشکیل دادند.

این گروه به تئاتر عروسکی مدرن تمایل دارد و کارگردان آن می‌گوید: «ما می‌کوشیم عروسک‌ها را بزرگ و واقعی بسازیم و زبان قابل فهم برای عامه را به کار گیریم. آثار ما



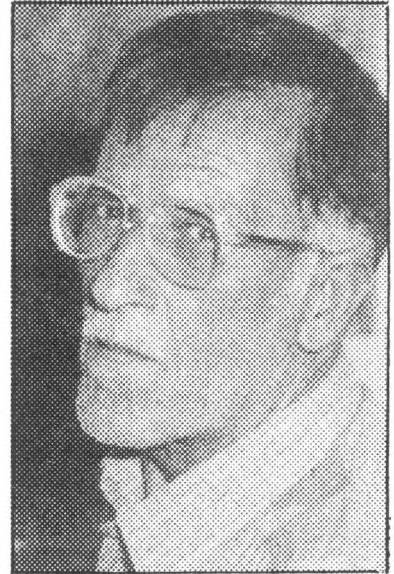
چون دیگر نمایش‌های عروسکی مبتنی بر مفاهیم معمولی نیست، بلکه با حرکات عروسک‌ها، بازی با فرم و رنگ و فراز و نشیب موسیقی نشان داده می‌شود.



PRESENTS

شاه سلیم مازندرانی

گفتگو با حسن سلطانی
عروسک گردان و رجبعلی فلاح
مرشد نمایش خیمه‌شب بازی از قائم شهر



۴۰ سال است که با عروسک دستکشی کار می‌کنیم و فقط با همین چند تا عروسک.

● در شیوه اجرایی شما هم مرشد هستید و هم صغیر می‌زنید؟!

سلطانی: من در این نمایش هم صغیر می‌زنم و هم عروسک گردانی می‌کنم ولی مرشد را شخص دیگری بازی می‌کند.

● در نمایش از چه موسیقی‌هایی استفاده می‌کنید؟

سلطانی: ما در این نمایش از کمانچه، نقاره و ضرب هم استفاده می‌کنیم.

فلاح: پوشش لباس‌های عروسک‌ها بر اساس لباس‌های منطقه مازندران گرفته‌ایم و خود مبارک هم پوششی مازندرانی دارد موسیقی‌های ما هم کاملاً موسیقی محلی مازندران است.

● شکل اجرای خیابانی این کار به چه نوع است؟

سلطانی: خیمه شکل ۴ گوشه دارد که به صورت یک جایگاه وصل می‌شود و من به داخل آن می‌روم و آقای فلاح بیرون می‌ماند و هر چه را که خواست من برایش می‌آورم. مبارک را خواست یا عروسک‌های دیگر را...

● اکثر خیمه شب بازان ما از قصه‌هایی کهن مثل شاه سلیم و... استفاده می‌کنند شما از چه قصه‌هایی بهره می‌گیرید.

سلطانی: قصه‌هایی مثل شاه سلیم مخصوص عروسک‌هایی است که نخ‌ی اجرا می‌شود، ولی خیمه شب بازی که ما اجرا می‌کنیم دستکشی است در خیمه شب بازی شاه سلیم صحبت بر سر یک دو تا عروسک نیست. سرباز می‌آید، آمبولانس می‌آید، و خیلی عروسک‌های دیگر اما من، در خیمه شب بازی نخ‌ی کار نکرده‌ام و برای بازی با عروسک‌های دستکشی تعداد عروسک‌ها محدود است.

● قصه‌ها را که می‌توان در هر دو شکل وارد کرد و فرقی ندارند؟!

سلطانی: قصه‌ها را می‌شود ولی ما الان

● آقای فلاح شما تا به حال تحقیقاتی نیز در این زمینه انجام داده‌اید که در کدام مناطق دیگر ایران خیمه‌شب بازی سنتی وجود دارد؟!

فلاح: زمان برداشت محصول مراسمی داریم به نام چکه سما که نوعی رقص شکرگزاری است، و در زمان خشکسالی تمنای باران را داریم که در آن از یکسری عروسک‌هایی که با پوشال برنج درست می‌کردند و بعد با نمد پوشش خاص به آن می‌دادند استفاده می‌شود. که در نشست‌هایی که با چند نفر از صاحب‌نظران منطقه داشتیم قرار شد که بعد از جشنواره برای گردآوری این آداب و رسوم کوشش کنیم و آنرا تبدیل به نمایش عروسکی کنیم که در این نمایش نیز بخش‌هایی را از آن آداب و رسوم وجود دارد. ■



افسانه‌ها پل رابط تخیل و واقعیت

گفتگو با هما جدیکار کارگردان نمایش پهلوان کچل و وروره جادو



شيوه‌های سنتی تمام نقاط جهان است پانچ را ببینید که دستکشی است... این ۲ سیستم از قدیمی ترین عروسک‌های جهان است و بار نمایش‌های سنتی را به دوش می‌کشند ما می‌دانیم که قصه‌های بسیار مدرنی را هنوز می‌توان با این ۲ شیوه اجرا کرد. شیوه‌های مدرن به خاطر فرهنگ عصر جدید است که سرعت بر آن حاکم است. سرعت و تعقیب می‌دانید که حرف اول قرن حاضر است و در شیوه‌های سنتی و دستکشی شاید این سرعت را نمی‌توانند نشان دهند. به نظر من باید سنت را حفظ کنیم به اضافه اینکه حکمتش را نشان دهیم چرا از این شیوه‌ها استفاده می‌شود. چرا ما می‌خواهیم باقی بماند.

● نظر شما در مورد گروه‌های حرفه‌ای چیست و آیا ما در ایران گروه حرفه‌ای داریم و آیا روند شکل‌گیری گروه حرفه‌ای در ایران وجود دارد یا نه؟

هما جدیکار: سؤال را شاید باید کمی تصحیح کنم. وقتی که هر ۲ سال یکبار مرکز هنرهای نمایشی یادش بیفتد که باید تولید نمایش عروسکی داشته باشیم می‌توانیم بگوئیم گروه حرفه‌ای نداریم. گروه حرفه‌ای زمانی شکل می‌گیرد که تمام مدت حداقل در ۲ سالن به طور مداوم نمایش عروسکی اجرا شود وقتی نمی‌شود نمی‌توانیم بگوئیم تئاتر حرفه‌ای و این بر می‌گردد به عملکرد مرکز.

آنها آشنا بشوند. این کار ما شیوه‌اش بر اساس شیوه‌های کهن است. پهلوان کچل را می‌دانید یکی از شخصیت‌های قدیمی نمایش‌های عروسکی ماست که مرکز اصلی آن شیراز بوده و در اصفهان و آذربایجان هم اجرا می‌شده و به گفته‌ای از آذربایجان به ترکیه رفته و قره‌گوز از آن گرفته شده است. او مرد رند و حاضر جوابی است که در عین حال عیار نیز هست، شیوه کار به صورت دستکشی است زیرا امکانات عروسک دستکشی بیشتر است و به نظر من بسیار صمیمی است و عروسک‌های صادقی هستند زیرا مستقیماً با دست عروسک‌گردان در ارتباط است و بوسیله نخ و یا میله حرکت نمی‌کند.

● فکر می‌کنید شیوه‌های اجرایی مثل ماریونت و دستکشی با شیوه‌های جدید ر مدرن چه تفاوت‌هایی از لحاظ ساختاری و اجرایی دارند و آیا ما باید هنوز هم به شیوه‌های قدیمی چشم دوخته باشیم مگر شیوه‌های مدرن در پیشبرد این هنر مؤثر نیست؟

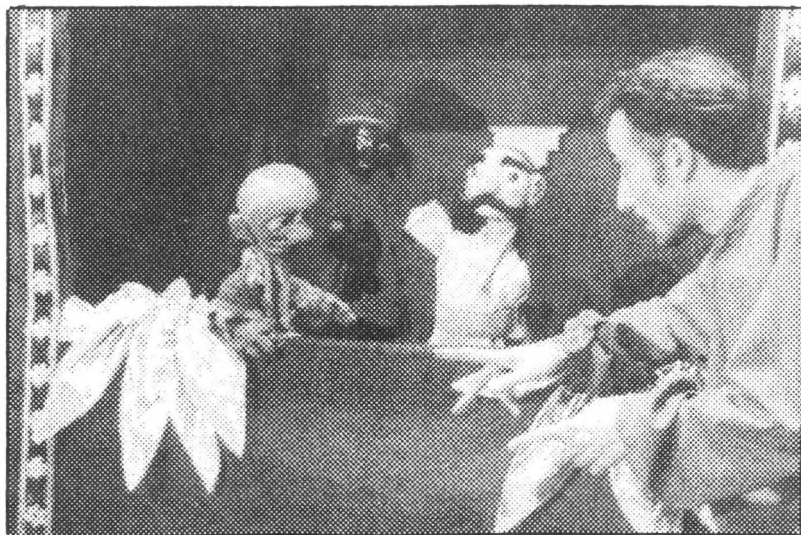
هما جدیکار: شیوه دستکشی و نخ‌ای از

● لطفاً کمی درباره کار نمایشی خود و همچنین شیوه اجرایی آن توضیح دهید. هما جدیکار: نمایش ما وروره جادو است و از یک افسانه قدیمی است. خود من وظیفه می‌دانم که از افسانه‌های قدیمی و آئین‌های قدیمی استفاده بکنیم و تا جایی که می‌شود داشته‌های قدیمی را به نسل جوان معرفی کنیم. بعد آنها حق انتخاب خواهند داشت اگر بدانند که ما چرا مراسم و آئین‌هایی داشته‌ایم و چه حکمتی پشت این داستان‌هاست.

من خودم را کارگردان نمی‌دانم خیلی کار کارگردانی حرفه‌ای نداشتم و هر کاری که کردم در همین زمینه‌ها بوده یا هفت خوان رستم که از کتاب حماسی شاهنامه گرفته شد و یا کچل کفتر باز و همیشه سعی کردم از توانایی‌های این افسانه‌ها و این نمایش‌ها بهره بگیرم و نشان دهم که اینها بار جدید امروز را می‌توانند به دوش بکشند چون افسانه‌ها همیشه با انسان‌ها هستند و پل رابط بین تخیل و واقعیتند. افسانه‌ها را باید گفت چرا که پیروزی خیر بر شر است و این یکی از اهداف انسانی است که بچه‌ها باید با



۶



ماخانواده تئاتر هستیم اما از امکاناتی که خانواده تئاتر دارند بی بهره ایم، عملکرد ما شخصی نمی تواند باشد. ما وابسته به مرکز هنرهای نمایشی هستیم باید از حمایت آنها برخوردار باشیم مگر اینکه تماشاخانه های خصوصی را راه بیندازند تا گروه هایی بتوانند به طور خصوصی اجرا بگذارند، آنوقت می توانیم بگوئیم حرفه ای ها شما چرا کار نکردید. اما وقتی که بودجه دست یک مدیریت دولتی است آن مدیریت است که باید جوابگو باشد من کارگردان نیستم و ممکن است علاقه مند باشم سالی یک کار به روی صحنه بیاورم اما امکاناتش را ندارم ما همین پهلوان کچل را شهریور پارسال اجرا کردیم و هنوز ما همان مبلغ بسیار کم را از مرکز نگرفته ایم. به نظر من ما گروه حرفه ای نداریم بله ما بازیگر حرفه ای کارگردان حرفه ای داریم گروه حرفه ای به نظر من گروهی است که سالی ۲ تا کار به روی صحنه ببرد.

● در رابطه با یونیمای و برنامه های آن چطور؟ ما فکر می کنیم که از یکسری برنامه ها و طرح هایی که آغاز تشکیل یونیمای قرار بود اجرا بشود بسیار فاصله گرفته ایم؟

هما جدیکار: در ارتباط با مبارک یونیمای معضلی است که مبارک یونیمای یک تشکیلات خصوصی است. ولیکن در ایران وابسته به مرکز هنرهای نمایشی است و تا وقتی که بودجه مستقلى نداشته باشد کار چندان زیادی نمی توان کرد. تنها کاری که می توانیم بکنیم تشکیل جلسات نمایش فیلم است که سال قبل هر هفته از ساعت ۵ تا ۸ طول می کشید. ولی از زمانی که مدیریت تالار هنر عوض شد ما این امکانات را هم از دست دادیم. در حال حاضر مبارک یونیمای برای برپائی این جشنواره توانسته کمی کمک کند کمک فکری یا اکثر گروه بازخوان و بازیبن از اعضای مبارک یونیمای بودند. شما می دانید هر فعالیتی نیاز به بودجه دارد. یکسری فعالیت ها را می شود با برنامه ریزی به اجرا رساند ولی

اکثر اجراها به شکلی است که باید برای آن بودجه ای در نظر گرفت. متأسفانه حق عضویت ها به صورت مرتب گرفته نمی شود. چون دفتر شخصی نداریم. ما حتی یک دفتر نداریم که یک نفر باشد تا هر کسی که می آید عضو شود. ما یک سال است که عضویت جدید نداشته ایم. اگر اشتباه نکرده باشم جلسات دائم بودجه ثابت و مکان ثابت می تواند مشکل مبارک یونیمای را حل کند.

● رابطه یونیمای با دانشگاه ها چگونه



ارزیابی می کنید؟

هما جدیکار: اکثر اساتیدی که در دانشگاه ها تدریس می کنند عضو مبارک یونیمای هستند آقای ذوالفقاری آقای غریب پور و... ارتباط با دانشگاه ها از این طریق وجود دارد. اما خود تشکیلات مبارک یونیمای اگر بخواهد مستقیماً با دانشگاه ها صحبت کند باز از طریق برنامه ریزی ها است. ما باید اول جلسات ماهیانه را به طور مرتب برگزار کنیم تا برنامه های آن مشخص شود و برای آن برنامه ریزی بتوانیم استراتژی مشخص کنیم، وقتی که این اتفاق نمی افتد من شخصاً می توانم با دانشگاه ها وارد مذاکره شوم. به طور مثال پارسال ۷۰٪ گروه های شرکت کننده از میان دانشجویان بودند و من مدرس خوشحالم که دانشجویانم در کار اجرایی شرکت دارند اما مبارک یونیمای باید اول شناخته بشود و بعد جدی گرفته شود به نظر من یکی از راه کارهایی که می توانیم در نظر

بگیریم اینست که ما برای مبارک یونیمای به طور جداگانه ای جایگاه مشخصی را در نظر بگیریم. من بسیار افسوس خوردم زمانی که در اولین جلسه انتخابات هیئت مدیره بخش خانه تئاتر نمایش عروسکی را در کنار شعبده بازان دیدم نه اینکه ما خیلی فرق داریم ولی جایگاه ما بیشتر در کنار تئاتر هست تا در کنار شعبده بازاها. وقتی که این تفکر است باعث افسوس است بعد از گفتن درست شد و ما آمدیم در کنار تئاتر سنتی. در حالیکه نمایش عروسکی بسیار امکاناتش فراتر از تئاتر سنتی است بسیاری از موضوعات فلسفی را به زیباترین شیوه ای می تواند بیان کند امکانات و محدودیت هایی را که تئاتر دارد تئاتر عروسکی ندارد یک عروسک فراتر از انسان می تواند عمل کند و دنیای بسیار گسترده و زیبایی دارد و هر چیز که با تخیل همراه باشد آن زیبایی و جلوه خاص خود را خواهد داشت.

● آیا نباید بعد از هفت دوره برگزاری این جشنواره تجربه های به دست آمده را محور قرار دهیم و به دنبال راه حل بهتر برگزاری برویم تا فقط به مشکلات پردازیم؟

هما جدیکار: ببینید این که ما از تجربیات است: ۱-ه کرده ایم یا نه مستلزم آن است که بعد از برگزاری جشنواره تعطیل نشود. تا ۲ سال آینده که تیرماه تازه دعوت نامه به کشورهای دیگر بفرستیم. دبیرخانه جشنواره باید دائمی باشد یعنی جشنواره که تمام می شود باید بشینند بررسی کنند مشکلات و اشکالات مشخص بشود. بدو غرض با صمیمیت راه کارهای آن مشخص بشود برای سال های بعد.

و دیگر اینکه مشکل مملکت است، مدیریت ها عوض می شوند. ببینید در طول این چند جشنواره حساب کنید. ما چند دبیر عوض کرده ایم. خود به خود این تجربه ها منتقل نمی شود چرا که ما سیستماتیک عمل نمی کنیم دل بخواه عمل می کنیم من می آیم دیگری را قبول ندارم دیگری بعدی را... ■





هدف گم شده جشنواره

گفتگو با علی رضا همتیان
کارگردان نمایش بی بی جان خانم

بگوئیم ما از این نمایش ها درس می گیریم. و اگر کسی که در مقابل یکسری از مشکلات قرار می گیرد با دیدن این نمایش ها می تواند درس بگیرد و زندگی اش را تغییر دهد، ما اثر آنرا چه در زندگی خصوصی و هنری خود هنرمندان می توانیم ببینیم.

● جایگاه نمایشنامه نویسی خصوصاً نمایشنامه نویسی عروسکی را در ایران چگونه می بینید و آیا برگزاری این جشنواره توانسته است در روند رشد و شکل گیری این حرفه کمکی کند یا خیر؟

همتیان: باید بگویم که نه یعنی ما نمایشنامه نویسانمان چه در بخش زنده و یا عروسکی محدود و انگشت شمار هستند و دلیل آن نیز عدم آموزش صحیح در دانشکده هاست. من خودم فارغ التحصیل این رشته هستم اما آموزش کافی نداشتم. واقعیت اینست که نمایشنامه نویسان عروسکی خیلی کم هستند و جشنواره ها را هم دریغ از ۲ سال پیش. ۲ سال پیش رونق بیشتری داشت ولی امسال خیلی کم شده و به قولی هدف جشنواره گم شده بود. و الان که ۴ روز از جشنواره گذشته، من هنوز نتوانستم چیزی یاد بگیرم در صورتیکه ۲ سال پیش با دیدن کار آقای جیم گمبل من تازه فهمیدم که عروسک نخی یعنی چه و اینکه اصولاً ما نمایش عروسکی نداریم. ■

در آنها یکسری شخصیت هایی را می بینیم که به نوعی نمادین هستند. و هیچ وقت افسانه ها و اسطوره ها را نمی توان فراموش کرد.

● شخصیت هایی که در نمایش شما وجود دارند چقدر در بین خود مردم منطقه شناخته شده اند و چه جایگاهی دارند؟

همتیان: متأسفانه این مشکل در تمام مناطق وجود دارد و واقعیت آن است که وقتی در شهرستان عنوان کردم که اینکار را احیا کردم فقط تعداد محدودی از پیرمردان ک اینکار را دیده اند خوشحال شدند و تقاضای اجرای آنرا نیز داشتند و به عقیده من یکسری مشکلات وجود دارد که دست به دست هم داده؛ از جمله خود مرکز است که حمایت و پشتیبانی نمی کند و البته یکسری از مشکلات هم به خود مردم باز می گردد.

● شما به دنبال ریشه های این داستان هم بودید که از کجا آمده و اصل آن مربوط به کجاست؟

همتیان: ما یکسری شخصیت های مشترک در داستان های نقاط مختلف ایران داریم که در این داستان نیز دیده می شوند و یک چیزی آنها را به همدیگر پیوند می دهد ما وقتی یک کار سنتی می بینیم متوجه می شویم ولی خوب در نوع اجرا یا داستان تفاوت هایی جزئی مشاهده می شود و برای خودم هم جالب بود که این کار خیمه ای هست ولی نخی نیست و به نظرم همه یک ریشه دارند که به اسطوره های قدیمی باز می گردد.

● فکر می کنید احیاء این سنت ها به چه درد می خورد؟

همتیان: به قول معروف شعار نیست اگر

● لطفاً در مورد داستان نمایش و همچنین شیوه اجرایی آن توضیح دهید؟

همتیان: نمایش بی بی جان خانم یک نمایش بومی محلی از منطقه بیجار است که حدود ۴۰ سال پیش توسط مطرب های محلی اجرا می شده و امسال ما با گردآوری تعدادی از نوازندگان و عروسک گردانانی که گوشه نشین شده اند آنرا مجدداً احیا کردیم. کار به شکل خیمه ای و میله ای داخل خیمه گردانده می شوند. محور داستان نیز بر اساس بداهه سرایی است و عاشق شدن پهلوانی است به دختری به نام بی بی جان خانم که در خواستگاری با یک سری مشکلات روبرو می شود که از جمله قیمت بالای شیربها است و شکست دادن دیو سفید که البته شخصیت های دیگری چون غلام سیاه نیز که عاشق بی بی جان خانم است هم وجود دارد و در انتها پهلوان موفق به ازدواج با بی بی جان خانم می گردد.

● شکل اجرایی این نمایش در ابتدا هم به شیوه عروسکی اجرا می شده است یا غیر عروسکی بوده و شکل عروسکیها در آن زمان چگونه بوده است؟

همتیان: در قدیم هم با شیوه عروسکی و با نوع میله ای اجرا می شده که توسط خود بازگردان ها ساخته می شده است.

● با توجه به اینکه در زمینه نمایش فولکلور کار می کنید نقش و تأثیر افسانه ها را در زمینه نمایش خصوصاً نمایش عروسکی و جایگاه آن را در کمک به روند رشد و توسعه نمایشنامه نویسی چگونه می بینید؟

همتیان: ببینید افسانه ها و اسطوره ها جزء لاینفک زندگی مردم و همذات بشریت اند و



چولی قیزک باران کن باران کن

گفتگو با علی اصغر نادعلی
کارگردان نمایش چولی قیزک



● لطفاً کمی در مورد کارتان و شیوه اجرایی که برای آن برگزیدید توضیح دهید.

نادعلی: در نمایش عروسکی چولی قیزک که با شیوه‌ای دستکشی اجرا می‌شود، فقط به دنبال کشف شیوه‌ای در این نوع اجرا بودم. این نمایش بر اساس نوع آئینی به نام باران خواهی یا طلب باران است که چولی قیزک در لغت‌نامه مرحوم دهخدا به شکل مخفف چولی - کولی و قیز هم به دخترک یا دخترک کولی است و به شیوه‌های مختلف دیگر نیز در مناطق ایران دیده می‌شود اما، در اصل مربوط به منطقه شمال خراسان است و بجنورد و... که در آنجا به نام اتل متل هم نیز است و مناطق دیگر مثل ترکمن و سیرجان و سندج که با نام‌های مختلفی خوانده می‌شود و شامل داستانی بسیار ساده است.

● جایگاه این چولی قیزک در منطقه شما چگونه است؟!

نادعلی: جایگاه آن چون منطقه، منطقه‌ای کویری است خوب طبعاً مردم کویر به دلیل نداشتن آن سرسبزی دیگر مناطق از قناعت بیشتری برخوردارند و احساس می‌کنم که اکثراً با توجه به ذهنیت خاص خودشان از آئین‌ها استفاده می‌کنند و این داستان فیزیکی از همان راه‌حل‌هایی است که مردم استفاده می‌کنند. یادم است در دوران بچگی ما ۲ تکه چوب به همدیگر وصل می‌کردیم و در یک پارچه هم روی آن می‌گذاشتیم و در کوچه‌ها این شعر را که چولی قیزک باران کن باران کن را می‌خواندیم و بعد به هر خانه که می‌رسیدیم قند، چای و یا چیزی را که می‌دادند زیر یک مکان مقدسی مثلاً درختی که در میدان بود می‌گذاشتیم و چای را به مردم

می‌دادیم و مردم جمع می‌شدند و دعا می‌کردند. من خودم در این مراسم شرکت کرده‌ام.

● تفاوت شیوه اجرایی مراسم شما با دیگر مناطق سندج چگونه است؟!

نادعلی: من از دوستانی که در منطقه سندج بودند فیلم‌هایی را گرفته‌ام، اما در منطقه خراسان هم به شیوه‌های مختلف با تفاوت‌های نه چندان زیادی اجرا می‌شود و این به دلیل روایت‌های مختلفی است که شده.

● آیا اجرای این گونه آئین‌ها را در شیوه عروسکی و این بازگشت‌های ما به سنت‌ها به رشد فرهنگی کمک می‌کنند؟

نادعلی: الان در اکثر مواقع چون در جستجو بوده‌ام که در این آئین سنت‌ها چه منطق و فلسفه‌ای وجود دارد، هر چند در بسیاری از آنها نمی‌توان منطق علمی درستی پیدا کرد، اما در بعضی موارد به مفاهیمی

می‌رسیم که با پذیر می‌شوند.

● ملاک شما در شکل نمایشی آئین‌ها و نگاه شما به حذف و اضافات این متون چگونه است؟

نادعلی: البته منکر این نیستیم که هر آئین جلوه و زیبایی خاص خود را دارد منتها چیزی که مهم است چون الان دغدغه‌های اجراهای مدرن و قالب‌های بیانی جدید فراوان شده، من فکر می‌کنم در ابتدا باید کاری را انجام دهیم بینیم اصلاً عملی هست یا نه، و در این اجرا سعی کرده‌ام کار تقریباً نیمه مدرنی را داشته باشم معتقد به تلفیق آئین با قالب‌های مدرن هستیم. و در نمایش باران خواهی نیز ما همه جای نمایش را بر اساس چهارچوب خود طلب باران قرار داده‌ایم و جالب است بگویم که در حین اجرای نمایش عروس باران در گنبد، چنان بارانی گرفت که سیل شد و بچه‌ها آمدند گفتند بابا ول کن اجرای این عروس باران را و امسال نیز باز در اجرای این نمایش باران آمد. در سال ۷۶ نیز در بین عشایر آنجا نیز باران آمد. ■



ادبیات ایران، گنجینه‌ای برای تئاتر عروسکی

گفتگو با علی اکبر حلیمی کارگردان نمایش نخودی

نمایش عروسکی در ایران که دارای توانمندی تجربه و تخصص خاص در این زمینه باشند به اندازه انگلستان دست است، اما جوانان مستعد و دانشجویان علاقه‌مند و خلاق نیز در دانشگاه دست به قلم برده و آثار خوبی را با راهنمایی برخی اساتید عروسکی می‌نویسند که در مجموع برای پاسخگویی به نیاز این رشته کافی نیست. چنانچه می‌دانید متن نمایش نیمی از کار نمایش است و اگر نمایش‌نامه‌های خوب عروسکی نوشته شود ۵۰٪ از کار نمایش عروسکی در ایران انجام شده و نمایشنامه‌های نوشته شده دستمایه تولید و توسعه آثار بسیار خوبی در این زمینه است.

● وضعیت آموزش تئاتر عروسکی در دانشکده‌های هنری چگونه است؟
حلیمی: در حال حاضر در دو دانشکده

نمایش عروسکی برای کودکان در ایران و... حاکی از نیاز، توانمندی و توسعه رو به رشد این رشته به ویژه پس از انقلاب اسلامی است. امید است با برنامه ریزی، حمایت و توجه جدی‌تر مسئولین به این هنر جادویی و پرجاذبه برای همه اقشار اجتماعی شاهد شکوفایی و رشد هر چه بیشتر این هنر در میان توده‌های مردم به ویژه نسل جوان باشیم.

● جایگاه نمایشنامه‌نویسی خاص عروسکی را چطور می‌بینید؟

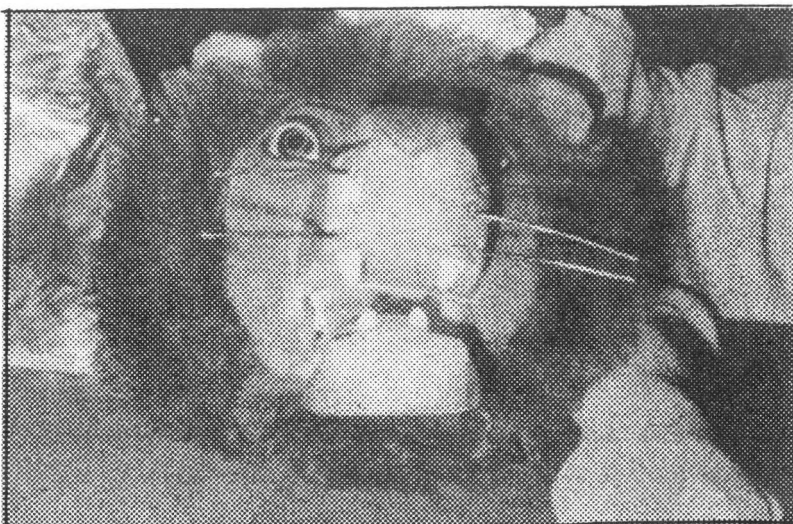
حلیمی: نمایشنامه‌نویسی خاص عروسکی شاخه تخصص ادبیات نمایشی در این رشته محسوب می‌شود که نیازمند توجه بیشتر توسط نویسندگان، هنرمندان و علاقه‌مندان خاص این رشته است. در حال حاضر نمایشنامه‌نویسان حرفه‌ای خاص

● کمی در مورد کار و شیوه اجرایی که برگزیده‌اید توضیح دهید.

حلیمی: نمایش عروسکی "نخودی" از قصه‌های عامیانه ایرانی است که مشابه آن در ادبیات عامیانه اروپایی "تام بندانگشتی" و "جیرتدان در ترکیه" و نمونه‌های دیگر در آسیا دیده می‌شود. نمایش عروسکی "نخودی" مبتنی بر دو بن مایه نمایشی یکی جنبه "تعلیمی و تربیتی" و دیگری "اجتماعی" است. نخودی موجود کوچکی است که علی‌رغم کوچک بودن جثه و فیزیک خود از توانمندی فوق‌العاده‌ای برخوردار است و حق پدرش را از حاکم ظالم می‌گیرد. مخاطب اصلی نمایش خردسالان و کودکان هستند. شیوه اجرایی کار شیوه بونراکو، دستکشی (تلفیقی) است که با طراحی خاص ضمن ارائه فضاهای سنتی و فرم لباس و پوشش ایرانی به شیوه مدرن نیز از صحنه عروسکی بهره می‌گیرد.

● چه تعریفی از عروسک دارید و اصولاً نمایش عروسکی را در ایران چگونه ارزیابی می‌کنید؟

حلیمی: عروسک بنا به تعریف علمی و رایج "شیء بی‌جانی است که در دست‌های بازی دهنده با استفاده از قدرت تخیل بیننده و بازیگر گویا جان می‌گیرد". نمایش عروسکی در ایران، کودکی رو به رشد است که نیازمند تغذیه فرهنگی - هنری و ادبی صحیح است. سرمایه‌گذاری مراکز دانشگاهی، دانشکده‌های هنری و نمایشی روی این رشته، برگزاری جشنواره‌های عروسکی و نمایشی توسط مرکز هنرهای نمایشی، تولیدات تلویزیونی و سینمایی نمایش عروسکی و اجراهای متعدد صحنه‌ای از



و کودک در مشهد به منظور حمایت از نمایشگران عروسکی تشکیل شود که امیدواریم این کانون با حمایت متولیان این نمایش بتواند توسعه مناسب برای این شاخه هنری نمایش را در استان فراهم کند.

تقویت تخصصی کار نمایش عروسکی در استان خراسان به ویژه بنیه کارشناسی دو جشنواره محلی نمایش عروسکی در بیرجند و کودک و نوجوان در تربت حیدریه موجب تحول و توسعه بیشتر این هنر خواهد شد.

● نقش افسانه‌ها و داستان‌های کهن و قدیمی را در شکل‌گیری اولیه نمایش عروسکی چگونه می‌بینید؟

حلیمی: ادبیات کهن فارسی، افسانه‌ها و ادبیات عامیانه ما بهترین دستمایه‌های ادبی و هنری برای تولید نمایش عروسکی در ایران است. نویسندگان و کارگردانان نمایش عروسکی با بهره‌گیری از گنجینه فرهنگ و

نیازمند بازنگری و تقویت علمی - تخصصی با بهره‌گیری از اساتید مجرب و در صورت نیاز منابع خارجی و ترجمه‌ای است.

● وضعیت نمایش عروسکی در استان خراسان به ویژه مشهد چگونه است؟

حلیمی: چراغ نمایش عروسکی در استان‌های کشور با تلاش علاقه‌مندان و برخی فارغ‌التحصیلان این رشته کورسویی می‌زند! متأسفانه اعتبار و امثال لازم برای حمایت از این هنر توسط ادارات کل ارشاد اسلامی و سایر سازمانهای ذیربط فراهم نیست! در خراسان و مشهد نیز با حمایت اندک کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان خراسان، انجمن نمایش مشهد و با پشتیبانی اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی خراسان. فعالیت‌هایی صورت می‌گیرد که عمده‌تأ در زمینه تأمین امکانات محدود برای ساخت دکور، عروسک و وسایل صحنه است. نداشتن



هنرهای زیبا و دانشکده سینما و تئاتر دانشجویان علاقه‌مندی در این زمینه تحصیل می‌کنند. تصور می‌کنم آموزش‌های دانشگاهی رشته نمایش عروسکی سیر تحولی و صعودی نداشته است و یک حرکت یکنواخت و مونوتون را انجام می‌دهد! مدرسین این رشته که در آغاز کار - سالهای ۶۸-۶۹ با علاقه و پشتکار این رشته را تقویت می‌کردند، امروز چندان تلاش فوق‌العاده‌ای را برای ایجاد تحول و توسعه علمی - آموزشی انجام نمی‌دهند. شاید مشغله‌های حرفه‌ای تولید و درآمد‌های

حاصله از آن یا سایر مسائل موجب این رکود باشد. رقابت سازنده سالهای اولیه برای تدریس خلاق‌تر و پویا در دانشگاه کم شده و خود دانشجویان نیز چندان انگیزه‌های جدی برای کسب تخصص و راهیابی به عرصه تولید نشان نمی‌دهند. در مجموع آموزش دانشگاهی هنر در گرایش نمایش عروسکی



ادب کهن فارسی و ادبیات عامیانه می‌توانند تحولی جدی در محتوی و موضوع نمایش عروسکی ایرانی پدید آورند. داستان‌های شاهنامه فردوسی، مثنوی و معنوی و نظامی گنجوی موضوعات بسیار مناسب و مفید برای نمایش عروسکی دارند. ■

کارگاه عروسکی مناسب جهت تولیدنمایش‌های عروسکی و ابزار و مواد لازم موجب کاهش کیفیت فعالیت‌های عروسکی است.

در سال جاری به پیشنهاد انجمن نمایش مشهد مقرر است کانون نمایشگران عروسکی



تئاتر عروسی را دوست ندارم

گفتگو با خانم پرستو مهاجر کنگرلو
بازیگر نمایش "سایه‌های افلیا"



عروسی بیشتر برای بچه‌های چهار پنج ساله است یا مثل چیزهای ابتدایی که از تلویزیون پخش می‌شود و چون نمایش عروسی این طرز فکر را دارند می‌خواهند تئاتر زنده کار کنند.

● چه برنامه‌ای برای آینده دارید؟

پرستو مهاجر: من بیشتر در این مسئله دو دلم برای اینکه کار تئاتر را می‌شود به عنوان کار جنبی هم انجام داد بنابراین خیلی سعی نمی‌کنم تمام وقت زندگی را صرف تئاتر کنم. ترجیح می‌دهم یکی از کارهای جنبی زندگی‌ام باشد.

● من سؤال خاصی ندارم اگر مطلبی را لازم می‌دانید بگوئید.

پرستو مهاجر: تمام اینها که پیش آمده و تا حالا هم پیش رفته، خوب یا بد که اکثراً خوب بوده، من همه را مدیون مادرم هستم. اگر مادرم همکاری نمی‌کرد و اجاره نمی‌داد تا گروه هر روز در خانه‌مان تمرین کنند اینطور نمی‌شد. کار سختی است که آدم خانه‌اش را هر روز بگذارد در اختیار یک گروه تئاتر که بیایند تمرین کنند. ■

پرستو مهاجر: کسانی که پشت پرده بازی می‌کنند در واقع عروسک نیستند آدم زنده هستند. یک مقدار سخت است آنها پشت پرده‌اند من این طرف پرده و اصلاً همدیگر را نمی‌بینیم. ولی وقتی همه چیز با هم تطبیق داده می‌شود و آدم نتیجه کار را می‌بیند برایم خیلی جالب است.

● اگر قرار باشد کار تئاتر را ادامه بدهید ترجیح می‌دهید بازی کنید یا کارگردانی؟

پرستو مهاجر: کارگردانی را بیشتر از بازیگری دوست دارم. در کارگردانی آدم فکری دارد و آنرا اجرا می‌کند، بعد که نگاه می‌کند می‌بیند همه چیز درست از آب درآمده برایش خیلی لذت دارد. من هم از اینکه آخر یک کار خوب تحویل دهیم لذت می‌برم ولی بازیگری همه چیزش دست خود آدم نیست ممکن است من نظراتی داشته باشم که در بازیگری نمی‌توانم همه‌اش را ارائه دهم ولی کارگردان هرچه در ذهن دارد می‌تواند ارائه دهد.

● کارگردانی عروسی را انتخاب می‌کنید یا زنده؟

پرستو مهاجر: زنده - فکر نمی‌کنم که کارگردانی عروسی را بتوانم. اصلاً نمی‌توانم در ذهنم عروسک را خوب تجسم کنم و بگویم چه حرکت‌هایی انجام دهند ولی آدم‌ها را چرا. برای عروسک‌ها نمی‌توانم شخصیت بسازم و خوب با آنها ارتباط برقرار کنم.

● فکر می‌کنید بین هم سن و سال‌های خودتان نمایش زنده بیشتر جذابیت دارد یا عروسی؟

پرستو مهاجر: نمی‌دانم ولی فکر نمی‌کنم نمایش عروسی را خیلی دوست داشته باشند. برای اینکه ما فکر می‌کنیم

● فکر می‌کنید خانم صفوی بر اساس چه توانایی‌هایی شما را برای بازی در این نمایش انتخاب کرده‌اند.

پرستو مهاجر: وقتی خانم صفوی خواستند طرح این متن را آماده کنند با هم صحبت کردیم. آن موقع اصلاً معلوم نبود افلیا زنده باشد یا عروسک ولی بعد که تصمیم گرفتند زنده باشد من را انتخاب کردند. ولی اینکه چرا انتخاب کردند باید از خودشان بپرسید.

● شخصیت افلیا را تا چه حد می‌شناسید؟

پرستو مهاجر: افلیا من را به یاد مادر بزرگم می‌اندازد و اینکه زن مهریانی است که دلش نمی‌آید کسی را برنجانند و آزار دهد. بزرگترین لذتش در زندگی لذت دادن به دیگران است و بیشترین چیزی که خوشحالش می‌کند نوع دوستی است.

● تئاتر عروسی چه جذابیتی برای شما دارد؟

پرستو مهاجر: من تئاتر زنده را بیشتر از تئاتر عروسی دوست دارم. چون انتقال حس در آن خیلی راحت‌تر است. و این تئاتر عروسی را هم به خاطر این دوست دارم که نقش من در آن زنده است. من تئاتر عروسی را خیلی دوست ندارم ولی عروسک‌های سایه‌ای را مثلاً دوست دارم. کلاً از تئاتر عروسی نه خیلی اطلاع دارم و نه خیلی علاقه.

● به عنوان تماشاگر چه؟

پرستو مهاجر: چرا - خیلی دوست دارم تماشا کنم.

● حالا که در کنار عروسک‌های سایه‌ای به طور زنده بازی می‌کنید چه حسی دارید؟



جلسات نقد و بررسی

جلسه نقد بررسی نمایش سمفونی مردگان

جلسه نقد و بررسی نمایش "سمفونی مردگان" نوشته و کارگردانی سرگل اسلامیان با حضور آقایان صمد چینی فروشان و سیدعلی تدین صدوقی و کارگردان رأس ساعت ۲۰/۱۵ مورخ ۷۹/۶/۲۳ برگزار گردید. چینی فروشان گفت: عروسک و نمایش عروسکی خواستگاه دغدغه‌های بشری و ارتباط بین او و خدا و ناقل اندیشه‌های انسانی بوده و افکار و اندیشه‌ها و ایده‌های نمایشی را با عروسک به صحنه آوردند. عروسک نه تنها وجه مقدس و معنوی انسان را به صحنه می‌کشد بلکه نمایش‌های شوخی و خنده را نیز به صحنه می‌آورد. یعنی دارای دو وجه است. اما در مورد نمایش سمفونی مردگان گذشته از ساخت خوب عروسک‌ها و فضا و عروسک‌گردانی، با داستانی ابتدایی و ساده روبرو بودیم و انتظار ما بیش از این بود. من فکر کردم که با اجرای روبرو هستیم که می‌خواهد به این سؤال دیرینه که مرگ چیست بپردازد ولی یک زندگی بود. سرگل اسلامیان: این کار دوم نمایشی من است. خودم از این اجرا راضی نبودم چرا که یک شخصیت چهارمی دارم که نتوانستم به

صحنه بیاورم. این کار تلفیقی از نور موسیقی بود در صحنه، دو راه بود که آن را هم نتوانستیم انجام دهیم به لحاظ کمبود امکانات نوری و دکوری اگر آن شخصیت می‌بود، اشکال در فهم موضوع پیش نمی‌آمد.



وی اضافه کرد: فرد سوم می‌آید و آنها به طرف نور می‌دوند. زن و مرد من می‌ترسیدند و نمی‌توانستند آنچه را که در دل دارند بگویند. من اعتقاد دارم که ما نباید بنشینیم تا کسی بیاید و به ما بگوید چه کار بکنیم و یا منتظر یک ناجی باشیم. هر کسی پیامبر خودش است. آنها در آخر تصمیم می‌گیرند که بروند. و چینی فروشان پاسخ داد: اما به لحاظ ساختار دراماتیک و ارتباط و رساندن مفهوم ضعیف عمل نمودید هر چند می‌گویند شخصیت چهارم را نداشتید. صدوقی نیز در این مورد گفت: من کوتاه و گذرا

فقط اشاره‌ای می‌کنم. نیمه پر لیوان را آقای چینی فروشان بیان کردند، بنده گذرا به نیمه خالی می‌پردازم، هر ذهنیتی را نمی‌توان به عینیت تبدیل نمود یعنی باید راهش را یافت نمی‌توان هر داستانی را به صحنه کشید و هر شیوه‌ای را برای او منطبق کرد هر ماجرای که به صحنه کشیده می‌شود باید با اندیشه و شیوه اجرایی در خور آن منطبق شود وگرنه همه چیز غلط از آب درمی‌آید من با شروع خوب انتظار یک کار خوب داشتم حدس زدم یک معانی‌ای از زندگی و مرگ و ارتباط آنها را با هم می‌خواهد. بگوئید اما هر چه جلوتر رفتیم بسیار عادی شد فراواقعیت چیزی نیست که از هوا آمده باشد. فراواقعیت چه مستقیم و چه غیر مستقیم با انسان و زندگی او در ارتباط است چرا که از همان انسان گرفته شده است. در کار شما نقض غرض، آشفتگی در متن. به چشم می‌خورد.

و چینی فروشان: باید در یک کار به عناصر دراماتیک توجه شود چه در فرم و چه در محتوی بخصوص متن، شما می‌خواستید حرفی را بزنید. حرفی فلسفی و ایده‌ای را بگوئید اما نتوانستید و به آشفتگی متن رسیدید، اگر زندگی است چرا از اسکلت استفاده کردید اگر مرگ است چرا زندگی را بیان کردید. شاید یک مفهوم این باشد که زندگی ما مثل مردن است، اما برداشته‌های شاعرانه را کنار می‌گذاریم. به هر حال باید



**جلسه نقد و بررسی
نمایش برج عقرب**

جلسه نقد و بررسی نمایش «برج عقرب» نوشته محمد چرمشیر و کارگردانی مریم کاظمی در پنجمین شب از برگزاری هشتمین جشنواره بین‌المللی نمایش عروسکی در تالار چهارسو برگزار شد. در این جلسه بهزاد صدیقی، مسعود توکلی، حسن وارسته و کتایون حسین‌زاده به عنان منتقد شرکت کردند.

در ابتدا صدیقی درباره کیفیت اجرایی این نمایش سخنان کوتاهی بیان کرد و این نمایش‌های را یکی از نمایش‌های برتر این جشنواره دانست سپس مریم کاظمی کارگردان نمایش توضیح داد که متن نمایشنامه برج عقرب بر اساس طرحی بود که در طول تمرین کامل شد و آنچه که در اجرا دیده شد تفاوت کلی با متن اولیه داشت.

در ادامه مسعود توکلی نمایش را مبتنی بر اجرا عنوان اجرا کرد و نه مبتنی بر متن و سپس افزود: در نمایش به‌طور نمادین حس زندگی انتقال داده می‌شد. عروسک‌گردان‌ها نیز به خوبی از پس کار برآمده بودند.

حسن وارسته درباره این نمایش گفت: این نمایش توانست دنیای جادویی کودکانه را به شکل جادوگرانه برای بزرگسالان زنده کند. اما حرکت عروسک‌ها به چند حرکت بسنده شده بود. وی طولانی بودن صحنه «ماهی» را جزو نقص این نمایش برشمرد و گفت: به نظر می‌رسید چون نمایش مبتنی بر موسیقی چهار فصل و بیوالدی است، این صحنه برای اینکه با موسیقی آن قسمت به پایان برسد

بودن نمایش مسائلی را مطرح کردند. بعد از آن از کارگردان تقاضا کردم که در خصوص مسائل مطرح شده توضیحاتی بدهد. پس از توضیحات کارگردان بنده در خصوص هنر و به‌طور کل و نمایش و کار کودک و خصوصیات کار کودک و نوجوان مسایلی را مطرح کردم و از نویسندگان خواستم تا در خصوص متن و عدم نداشتن یک قصه منسجم توضیحاتی بدهند پس از توضیحات ایشان بحث گسترده‌تر گردید و به شیوه اجرایی اشاره‌ای شد. که کارگردان توضیح داد چون زمان ما اندک بود و بازیگری در دسترس نبود به ناچار با یک بازیگر شروع کردیم. بنده در ادامه تک پرسوناژ بودن کار را یک توفیق اجباری برای گروه و کارگردان دانستم اما توضیح دادم که کارگردان نتوانسته از این عالم به‌طور بهینه استفاده بکند مضاف بر اینکه زمان نمایش طولانی بود و تماشاگر را بی‌حوصله می‌کرد سپس از تنها بازیگر کار خواستم تا در خصوص سؤال مطرح شده در مورد بازی پاسخ بگوید که ایشان نیز همان نبود وقت و امکانات لازم را دلیل دانستند در ادامه به کارگردان متذکر شدم که کار کودک به نوعی یعنی تنوع و رنگ اما متأسفانه صحنه و دکور تیره و تک رنگ بود و موسیقی هم بسیار ضعیف و دم‌دستی انتخاب شده بود هر چند توسط ارگ زنده اجرا می‌شد و در ادامه در خصوص کار کودک و نوجوان و ویژگی‌های آن مطالبی گفته شده و نقاط ضعف و قوت کار مجدداً بیان گردید. جلسه پس از تقریباً یک ساعت پایان یافت و گروه نمایشی با وجه به نبودن شرکت کنندگان از گروه منتقدان جهت برگزاری جلسه و بیان نقاط قوت و ضعف کار تشکر کردند.

اصولی رعایت شود. کارگردان در پاسخ گفت: من می‌خواستم زندگی را بگویم و اینک انسان باید به سوی نور برود البته آن شخصیت اصلی، تلفیقی از نور و موسیقی نبود. اما باز می‌گویم من اعتقاد دارم که هر کسی باید پیامبر خودش باشد. و در خاتمه چینی‌فروشان افزود: البته این عقیده است. به لحاظ نقاط قوت به شما تبریک می‌گویم اما سعی کنید بیشتر متوجه عناصری در نمایش باشید، به خصوص در کار عروسکی؛ که خاص این نوع نمایش باشد. خسته نباشید.

**جلسه نقد و بررسی
نمایش خروس بلا**

جلسه نقد و بررسی نمایش خروس بلا با حضور مهرداد ابروان و سیدعلی صدوقی در سالن شماره دو به جهت تأخیری که در اجرا روی داد و نمایش‌ها دو ساعت با تأخیر اجرا شد. جلسه نقد با تعداد اندکی تماشاگر حدوداً چهار نفر برگزار گردید. اینجانب اداره جلسه را به عهده گرفتم و بهتر دیدم که با همین تماشاگر اندک جلسه برگزار گردد. لذا کلیه عوامل را نیز فراخوانده در جلسه شرکت دادیم در ابتدا مطالبی در خصوص نقد و اینکه این جلسات به جهت ارتقاء سطح کیفی کارها ضروری است و کم یا زیاد بودن شرکت کنندگان تأثیر چندانی در روند کارمان نخواهد داشت جلسه را شروع کردیم. ابتدا اینجانب با طرح چند سؤال در خصوص متن و پیام و نتیجه آن از آقای ابروان خواستم تا سؤالات و نظرات خود را مطرح کند. ایشان در خصوص متن و عدم ضرورت زمانی آن و تک پرسوناژ



اجراهای تصویری خوب بیان کرد و گفت: این نمایش نوعی کلیپ زنده را برای تماشاگر به وجود می‌آورد. گویی کارگردان برای این موسیقی (موسیقی چهار فصل ویوالدی) تصویر ساخته است. تصویری که به شکل زنده در معرض دید تماشاگر قرار می‌گیرد.

مریم کاظمی نیز گفت: من به عمد از نمادهای دیگر استفاده نکردم چون در آن صورت نمایش خیلی پیچیده می‌شد و چون کل نمایش در خیال آن شخصیت اصلی اتفاق می‌افتاد ضرورتی نداشت تا از نمادها استفاده کنم. ضمن اینکه به عمد از حرکت چرخشی برای غروسک‌ها استفاده کردم.

وارسته نیز افزود: کارگردان می‌توانست تغییراتی در پرده‌ها (لته‌ها) به وجود بیاورد تا صحنه به شکل یکنواختی دیده نشود. به نظرم صحنه خیلی قاب عکسی است و اگر این قاب عکسی بودن کمتر محسوس می‌شد صحنه هم از یکنواختی بیرون می‌آمد.

بهزاد صدیقی در بخش پایانی این جلسه گفت: هر چند کارگردان از نشانه‌ها و نمادهای مشخصی همچون آب، خورشید و باران برای زندگی استفاده کرده بود اما می‌شد با استفاده از نمادهای دیگر تأویل پذیری نمایش بیشتر شود. وی اجرای این نمایش را یکی از

طولانی شده است. در صورتی که کارگردان می‌توانست تمهیدی ببیند و با موضوع فرعی دیگری این قسمت از نمایش را پر کند نه با حرکات تکراری و طولانی ماهی.

کتابیون حسین‌زاده در خصوص این نمایش گفت: این نمایش ساختار خاصی دارد. اما بین گروه اجرایی و موسیقی هماهنگی خوبی دیده می‌شد.

وی گفت: نحوه اجرا می‌طلبید که اجرایی کاملاً مدرن باشد اما موسیقی آن در تضاد با این مدرن‌گرایی بود و در واقع اجرا از موسیقی کلاسیک بهره برده بود.

جشنواره و تماشاگران

چهارشنبه: ۲۳/۶/۷۹

آمار تماشاگران سالنی

تالار	تالار وحدت	سالن اصلی تئاتر شهر	سالن چهارسو	سالن سایه	سالن قشقایی	سالن شماره ۲	تالار هنر	جمع
تعداد	۱۲۲۰ نفر	۱۰۸۲ نفر	۲۶۵ نفر	۱۷۴ نفر	۲۱۶ نفر	۲۳۰ نفر	۲۳۳ نفر	۳۴۲۰ نفر

آمار تماشاگران خیابانی

مکان اجرا	پارک	پارک	پارک	پارک	پارک	پارک	پارک	پارک	پارک	پارک	جمع کل
تعداد	۴۰۰۰	۴۵۰	۱۳۰۰	۱۳۰۰	۱۵۰۰	۲۶۰۰	۵۵۰	۳۲۰	۷۰	۱۰۷۹۰	

پنج‌شنبه: ۲۵/۶/۷۹

آمار تماشاگران سالنی

تالار	تالار وحدت	سالن اصلی تئاتر شهر	سالن چهارسو	سالن سایه	سالن قشقایی	سالن شماره ۲	تالار هنر	جمع
تعداد	۱۲۹ نفر	۱۰۰۴ نفر	۲۹۲ نفر	۲۷۲ نفر	۴۳۶ نفر	۱۳۱ نفر	۴۰۱ نفر	۲۶۶۵ نفر

آمار تماشاگران خیابانی

مکان اجرا	پارک	پارک	پارک	پارک	پارک	پارک	پارک	پارک	پارک	جمع کل
تعداد	۱۷۲۰۰	۴۰۰	۷۰۰	۱۴۵۰	۱۳۵۰	۱۵۰۰	۳۹۰۰	۶۵۰	۱۰۰	۲۷۲۵۰ نفر



متن گزارش طرح نظرسنجی آماری هشتمین جشنواره ی تئاتر عروسکی

بسمه تعالی

- مقدمه : در روزگاری که تخصص و دقت تمام مرزها را در نوردیده و روزنه ای برای نفوذ خود در تمام فعالیت های بشری گشوده است، نیاز به آمار دقیق جهت دست یافتن به برآیند مفید و غیرمفید هر عمل نیاز مبرم و ضروری می نماید. در مردمی بودن تئاتر شبهه ای نیست و بی گفت و گو در جشنواره ای این چنینی که نتایج برخاسته از نظر مردمی محوری ترین نقش را در تعیین میزان مقبولیت عمومی یک اثر داراست، اهمیت آمار مضاعف می نماید. هم از این روست که دفتر طرح و برنامه ی مرکز هنرهای نمایشی اقدام به تشکیل گروه پرسشگری به منظور گردآوری و تحلیل آرای مردمی نمود، که نتایج آن به طور مستمر و مرتب در ویژه نامه ی روزانه منتشر شد. آن چه به مرور انتشار یافت و هم آن چه در این گزارش آمده است، بیانی ست بر نتیجه ی تلاش های بی وقفه ی همکاران این واحد که باری، هر چند کوچک را، از کوله بار سترگ جشنواره بر دوش کشیده اند.

الف) تشکیل و ترکیب گروه : گروه آمار و ارزشیابی دفتر طرح و برنامه متشکل از سه بخش عمده بود ؛

۱) گروه مدیریت و برنامه ریزی به سرپرستی مسؤل دفتر طرح و برنامه و با همکاری سرپرست گروه پرسشگران و ناظر گروه.

۲) کمیته ی پژوهش و تحقیق با همکاری متخصصین امر در زمینه های آمار، علوم تربیتی، برنامه ریزی درسی و تحصیلی و تکنولوژیست های آموزشی.

۳) گروه پرسشگران جشنواره که از میان دانشجویان هنر و آمار انتخاب شده بودند که سابقه ی فعالیت در جشنواره ی هجدهم فجر را به همراه داشتند.

ب) برنامه ریزی و طراحی فرم ها : برنامه ریزی برای اجرای طرح نظرسنجی از مردادماه سال جاری توسط گروه مدیریت با همراهی کمیته ی پژوهش و تحقیق آغاز شد و پس از گذشت دو هفته طراحی فرم ها، برنامه ریزی اجرایی و طراحی نحوه ی استخراج و تحلیل آراء، تکمیل شد. فرم های جشنواره در سه بخش ارزشیابی نمایش از دیدگاه تماشاگران بزرگسال، ارزشیابی نمایش از دیدگاه تماشاگران کودک (۵ تا ۱۲ سال) و ارزشیابی کیفیت برگزاری جشنواره طراحی و تنظیم شد.

پ) اجرای طرح : گروه دوازده نفره ی پرسشگران فعالیت خود را از ساعت ده صبح روز شنبه ۱۹/شهریور/۷۹ پس از جلسه ی تشریح و توضیح طرح توسط کمیته ی پژوهش، با نظارت گروه سرپرستی آغاز کرد و تا هفته هایی پس از پایان جشنواره جهت استخراج نتایج نظرسنجی در بخش های مختلف ادامه خواهد داد.

ت) استخراج و اعلام نتایج : نتایج روزانه ی اولیه نظرسنجی کیفی نمایش های اجراء شده از دیدگاه تماشاگران بزرگسال جهت درج در ویژه نامه ی روزانه و رسانه های گروهی ظرف ۱۸ ساعت استخراج و همراه با نمودارهایی با دقت دو رقم اعشاری اعلام شد که این نتایج در همان ساعات توسط روابط عمومی برای مطبوعات ارسال گردید، و نمونه هایی متفاوت از آن به چاپ رسید. لازم ه ذکر است که نتایج حاصل از نظرسنجی در بخش های ارزشیابی نمایش از دیدگاه تماشاگران کودک و ارزشیابی کیفیت برگزاری جشنواره متعاقباً منتشر خواهد شد.

کلام آخر : در پایان این گزارش مختصر، مراتب سپاس و امتنان خود را از همکاری تماشاگران فهیم جشنواره با گروه پرسشگران دفتر طرح و برنامه اعلام می داریم. امید است نتایج حاصل از نظرسنجی در ارتقاء سطح کیفی تئاتر عروسکی کشور مثر ثمر واقع شود.

دفتر طرح و برنامه

مریم آقایی ؛ مسؤل طرح نظرسنجی، فؤاد ترشیزی ؛ سرپرست گروه پرسشگران

جهانگیر رضائی نمین ؛ ناظر گروه پرسشگران، بنفشه اشرفی اسکئی، راضیه بدرافشان، تمنا تفضلی

آمنه عظیمی، گیسو فغفور، ریحانه وحید، مجتبی چراغعلی، مرتضی لسان، پیمان نبوی

و فؤاد نجم الدین



کیفیت نمایش‌های اجرا شده در بنجمین روز جشنواره از نگاه تماشاگران

طراحی لباس	نمایشنامه
<ol style="list-style-type: none"> ۱. رام کردن وحشی / ۷۳,۰۷٪ ۲. ماجراهای هلاپی شاگرد کفاش / ۲۶,۴۱٪ ۳. شیرزاد خان / ۲۳,۹۱٪ ۴. در برج عقرب / ۱۶٪ ۵. عروس طوقی / ۱۱,۱۱٪ ۶. سمفونی مردگان / ۱۰٪ ۷. علی بابا و چهل دزد بغداد / ۴,۷۶٪ 	<ol style="list-style-type: none"> ۱. رام کردن وحشی / ۴۵,۸۷٪ ۲. ماجراهای هلاپی شاگرد کفاش / ۳۲٪ ۳. شیرزاد خان / ۲۹,۱۶٪ ۴. سمفونی مردگان / ۲۱,۰۵٪ ۵. در برج عقرب / ۲۰,۸۳٪ ۶. عروس طوقی / ۱۸,۵۱٪ ۷. علی بابا و چهل دزد بغداد / ۱۵,۲۱٪
موسیقی	کارگردانی
<ol style="list-style-type: none"> ۱. کردن وحشی / ۷۵,۴۷٪ ۲. راهای هلاپی شاگرد کفاش / ۵۰٪ ۳. عروس طوقی / ۳۳,۳۳٪ ۴. در برج عقرب / ۳۰,۷۶٪ ۵. شیرزاد خان / ۲۷,۶۵٪ ۶. سمفونی مردگان / ۲۱,۰۵٪ ۷. علی بابا و چهل دزد بغداد / ۱۶,۶۶٪ 	<ol style="list-style-type: none"> ۱. رام کردن وحشی / ۵۳,۷۰٪ ۲. ماجراهای هلاپی شاگرد کفاش / ۴۸,۲۱٪ ۳. در برج عقرب / ۲۸٪ ۴. شیرزاد خان / ۲۶,۰۸٪ ۵. عروس طوقی / ۱۹,۲۳٪ ۶. سمفونی مردگان / ۵,۵۶٪ ۷. علی بابا و چهل دزد بغداد / ۰٪
صدای عروسک‌ها	عروسک گردانی
<ol style="list-style-type: none"> ۱. کردن وحشی / ۷۱,۱۵٪ ۲. راهای هلاپی شاگرد کفاش / ۴۷,۲۷٪ ۳. سمفونی مردگان / ۳۶,۸۴٪ ۴. شیرزاد خان / ۳۴,۰۴٪ ۵. علی بابا و چهل دزد بغداد / ۲۹,۲۶٪ ۶. عروس طوقی / ۲۵,۹۲٪ ۷. در برج عقرب / ۱۶,۶۶٪ 	<ol style="list-style-type: none"> ۱. رام کردن وحشی / ۷۳,۶۳٪ ۲. ماجراهای هلاپی شاگرد کفاش / ۵۹,۳۲٪ ۳. شیرزاد خان / ۴۴,۶۸٪ ۴. در برج عقرب / ۲۶,۹۲٪ ۵. عروس طوقی / ۱۴,۸۱٪ ۶. سمفونی مردگان / ۵,۲۶٪ ۷. علی بابا و چهل دزد بغداد / ۲,۲۲٪
نورپردازی	طراحی و ساخت عروسک
<ol style="list-style-type: none"> ۱. رام کردن وحشی / ۷۵,۷۰٪ ۲. ماجراهای هلاپی شاگرد کفاش / ۳۵,۰۸٪ ۳. عروس طوقی / ۲۹,۶۲٪ ۴. شیرزاد خان / ۲۷,۰۸٪ ۵. در برج عقرب / ۲۵٪ ۶. علی بابا و چهل دزد بغداد / ۱۳,۶۳٪ ۷. سمفونی مردگان / ۰٪ 	<ol style="list-style-type: none"> ۱. رام کردن وحشی / ۷۵,۲۲٪ ۲. شیرزاد خان / ۵۸,۶۹٪ ۳. ماجراهای هلاپی شاگرد کفاش / ۵۴,۲۳٪ ۴. عروس طوقی / ۲۵,۹۲٪ ۵. سمفونی مردگان / ۱۵,۷۸٪ ۶. در برج عقرب / ۱۱,۵۳٪ ۷. علی بابا و چهل دزد بغداد / ۶,۹۷٪
بهترین نمایش	طراحی صحنه
<ol style="list-style-type: none"> ۱. رام کردن وحشی / ۶۸,۰۰۳٪ ۲. ماجراهای هلاپی شاگرد کفاش / ۴۶,۶۴٪ ۳. شیرزاد خان / ۳۲,۵۰٪ ۴. در برج عقرب / ۲۱,۳۰٪ ۵. عروس طوقی / ۲۰,۶۵٪ ۶. سمفونی مردگان / ۱۴,۰۳٪ ۷. علی بابا و چهل دزد بغداد / ۱۰,۳۶۱٪ 	<ol style="list-style-type: none"> ۱. کردن وحشی / ۶۸,۲۲٪ ۲. راهای هلاپی شاگرد کفاش / ۶۷,۲۴٪ ۳. شیرزاد خان / ۲۱,۲۷٪ ۴. در برج عقرب / ۱۶٪ ۵. سمفونی مردگان / ۱۱,۱۱٪ ۶. عروس طوقی / ۷,۴۰٪ ۷. علی بابا و چهل دزد بغداد / ۴,۵۴٪



۱۷

کیفیت نمایش‌های اجرا شده در ششمین روز جشنواره از نگاه تماشاگران

طراحی لباس	
۱.	تنهاترین زیبای مرده / ۵۱,۶۸٪
۲.	رام کردن وحشی / ۴۵,۲۶٪
۳.	نخودی / ۴۳,۲۴٪
۴.	علی بابا و چهل دزد بغداد / ۲۶,۱۹٪
۵.	بی بی جان خانم / ۲۲,۲۲٪
۶.	پهلوان کچل و وروره جادو / ۲۰٪
۷.	سیاوش و فرنگیس / ۱۵,۷۸٪

نمایشنامه	
۱.	رام کردن وحشی / ۳۸,۵۹٪
۲.	تنهاترین زیبای مرده / ۳۴,۳۷٪
۳.	پهلوان کچل و وروره جادو / ۲۷,۲۷٪
۴.	علی بابا و چهل دزد بغداد / ۲۱,۴۲٪
۵.	سیاوش و فرنگیس / ۱۷,۹۴٪
۶.	نخودی / ۱۵,۳۸٪
۷.	بی بی جان خانم / ۱۲,۵٪

موسیقی	
۱.	بی بی جان خانم / ۶۸,۱۸٪
۲.	تنهاترین زیبای مرده / ۶۰٪
۳.	علی بابا و چهل دزد بغداد / ۵۸,۱۳٪
۴.	رام کردن وحشی / ۴۴,۴۴٪
۵.	نخودی / ۲۵,۶۴٪
۶.	پهلوان کچل و وروره جادو / ۱۸,۱۸٪
۷.	سیاوش و فرنگیس / ۲,۵۶٪

کارگردانی	
۱.	تنهاترین زیبای مرده / ۵۹,۳۷٪
۲.	رام کردن وحشی / ۵۵,۱۹٪
۳.	بی بی جان خانم / ۳۳,۳۳٪
۴.	علی بابا و چهل دزد بغداد / ۲۳,۲۵٪
۵.	نخودی / ۲۰,۵۱٪
۶.	پهلوان کچل و وروره جادو / ۱۸,۱۸٪
۷.	سیاوش و فرنگیس / ۱۲,۵٪

صدای عروسک‌ها	
۱.	تنهاترین زیبای مرده / ۶۸,۷۵٪
۲.	علی بابا و چهل دزد بغداد / ۴۰,۴۷٪
۳.	نخودی / ۳۵,۸۹٪
۴.	بی بی جان خانم / ۲۵٪
۵.	پهلوان کچل و وروره جادو / ۹,۰۹٪
۶.	سیاوش و فرنگیس / ۵,۵۵٪
۷.	رام کردن وحشی / در این بخش ارزشیابی نشد

عروسک‌گردانی	
۱.	تنهاترین زیبای مرده / ۷۸,۱۲٪
۲.	رام کردن وحشی / ۷۲,۷۲٪
۳.	نخودی / ۵۱,۲۸٪
۴.	بی بی جان خانم / ۳۵,۲۹٪
۵.	علی بابا و چهل دزد بغداد / ۲۶,۱۹٪
۶.	پهلوان کچل و وروره جادو / ۲۲,۲۲٪
۷.	سیاوش و فرنگیس / ۱۲,۵٪

نورپردازی	
۱.	رام کردن وحشی / ۶۷,۱۰٪
۲.	تنهاترین زیبای مرده / ۶۴,۵۱٪
۳.	علی بابا و چهل دزد بغداد / ۳۶,۱۹٪
۴.	نخودی / ۲۵,۶۴٪
۵.	پهلوان کچل و وروره جادو / ۱۴,۲۸٪
۶.	بی بی جان خانم / ۱۲,۵۰٪
۷.	سیاوش و فرنگیس / ۵,۷۱٪

طراحی و ساخت عروسک	
۱.	رام کردن وحشی / ۶۳,۱۵٪
۲.	نخودی / ۵۶,۷۵٪
۳.	تنهاترین زیبای مرده / ۵۰٪
۴.	سیاوش و فرنگیس / ۲۵,۸۲٪
۵.	علی بابا و چهل دزد بغداد / ۱۱,۹۰٪
۶.	بی بی جان خانم / ۱۱,۱۱٪
۷.	پهلوان کچل و وروره جادو / ۱۰٪

بهترین نمایش	
۱.	تنهاترین زیبای مرده / ۵۵,۷۰٪
۲.	رام کردن وحشی / ۵۴,۴۱٪
۳.	نخودی / ۳۲,۲۳٪
۴.	علی بابا و چهل دزد بغداد / ۲۹,۵۸٪
۵.	بی بی جان خانم / ۲۵,۷۶٪
۶.	پهلوان کچل و وروره جادو / ۱۵,۵۸٪
۷.	سیاوش و فرنگیس / ۱۲,۳۱٪

طراحی صحنه	
۱.	رام کردن وحشی / ۴۹,۳۴٪
۲.	تنهاترین زیبای مرده / ۳۴,۶۱٪
۳.	علی بابا و چهل دزد بغداد / ۲۲,۵۰٪
۴.	نخودی / ۱۵,۷۸٪
۵.	سیاوش و فرنگیس / ۱۲,۵۰٪
۶.	بی بی جان خانم / ۱۱,۷۶٪
۷.	پهلوان کچل و وروره جادو / ۱۰٪



بهترین های شش روز نظرسنجی عمومی جشنواره از نگاه تماشاگران

طراحی لباس	
۱.	سه نمایش از سرگتی ابراتسوف / ۸۴,۶۱٪
۲.	سه نمایش از سرگتی ابراتسوف / ۷۳,۵۲٪
۳.	رام کردن وحشی / ۷۳,۰۷٪
۴.	OETSI - POETSI / ۵۷,۸۹٪
۵.	لئوناردو و عروسکهایش / ۵۳,۸۴٪
۶.	تنهاترین زیبای مرده / ۵۱,۶۱٪

نمایشنامه	
۱.	OETSI - POETSI / ۹۵,۲۶٪
۲.	سه نمایش از سرگتی ابراتسوف / ۷۴,۰۷٪
۳.	سه نمایش از سرگتی ابراتسوف / ۵۰٪
۴.	رام کردن وحشی / ۴۵,۸۷٪
۵.	رام کردن وحشی / ۳۸,۵۹٪
۶.	جنگ سیاه ، صلح سبز / ۳۲,۵٪

موسیقی	
۱.	سه نمایش از سرگتی ابراتسوف / ۸۵,۱۸٪
۲.	سه نمایش از سرگتی ابراتسوف / ۷۹,۴۱٪
۳.	رام کردن وحشی / ۷۵,۴۷٪
۴.	OETSI - POETSI / ۶۸,۴۲٪
۵.	بی بی جان خانم / ۶۸,۱۸٪
۶.	جنگ سیاه ، صلح سبز / ۵۵٪

کارگردانی	
۱.	سه نمایش از سرگتی ابراتسوف / ۸۴,۸۴٪
۲.	سه نمایش از سرگتی ابراتسوف / ۷۱,۴۲٪
۳.	OETSI - POETSI / ۶۳,۶۳٪
۴.	تنهاترین زیبای مرده / ۵۹,۳۷٪
۵.	رام کردن وحشی / ۵۳,۷۰٪
۶.	جنگ سیاه، صلح سبز / ۳۵٪

صدای عروسک ها	
۱.	سه نمایش از سرگتی ابراتسوف / ۷۶,۴۷٪
۲.	سه نمایش از سرگتی ابراتسوف / ۷۴,۰۷٪
۳.	رام کردن وحشی / ۷۱,۱۵٪
۴.	تنهاترین زیبای مرده / ۶۸,۷۵٪
۵.	OETSI - POETSI / ۵۶,۲۵٪
۶.	ماجرای هلاپی شاگرد کفاش / ۵۳,۸۵٪

عروسک گردانی	
۱.	سه نمایش از سرگتی ابراتسوف / ۹۴,۱۱٪
۲.	سه نمایش از سرگتی ابراتسوف / ۸۹,۲۸٪
۳.	تنهاترین زیبای مرده / ۷۸,۱۲٪
۴.	رام کردن وحشی / ۷۳,۶۳٪
۵.	سمفونی تاریک / ۵۷,۱۴٪
۶.	جنگ سیاه ، صلح سبز / ۵۰٪

نورپردازی	
۱.	رام کردن وحشی / ۷۵,۷۰٪
۲.	جنگ سیاه ، صلح سبز / ۶۷,۵۰٪
۳.	سه نمایش از سرگتی ابراتسوف / ۶۳,۶۳٪
۴.	رام کردن وحشی / ۶۷,۱۰٪
۵.	سه نمایش از سرگتی ابراتسوف / ۵۲٪
۶.	OETSI - POETSI / ۵۰٪

طراحی و ساخت عروسک	
۱.	سه نمایش از سرگتی ابراتسوف / ۹۱,۱۷٪
۲.	سه نمایش از سرگتی ابراتسوف / ۸۹,۲۸٪
۳.	رام کردن وحشی / ۷۵,۲۲٪
۴.	لئوناردو و عروسکهایش / ۶۶,۶۷٪
۵.	رام کردن وحشی / ۶۳,۱۵٪
۶.	ماجرای هلاپی شاگرد کفاش / ۶۱,۵۳٪

بهترین نمایش	
۱.	سه نمایش از سرگتی ابراتسوف / ۷۸,۴۶٪
۲.	سه نمایش از سرگتی ابراتسوف / ۷۰,۶۴٪
۳.	رام کردن وحشی / ۶۸٪
۴.	OETSI - POETSI / ۶۲,۱۰٪
۵.	تنهاترین زیبای مرده / ۵۵,۷۰٪
۶.	جنگ سیاه ، صلح سبز / ۴۶,۹۹٪

طراحی صحنه	
۱.	سه نمایش از سرگتی ابراتسوف / ۶۸,۹۶٪
۲.	رام کردن وحشی / ۶۸,۲۲٪
۳.	جنگ سیاه، صلح سبز / ۶۵٪
۴.	رام کردن وحشی / ۴۹,۳۴٪
۵.	OETSI - POETSI / ۴۷,۳۶٪
۶.	جنگ سیاه ، صلح سبز / ۴۰٪



Writer and Director: **H.Hajian**
 Casts: **S.Banisadr, E.Askari, A.Kamyab, H.Gholamrezaee, L.Hayatipour**
 Assistant Director: **M.Pakbin**
 Coustum and set Designer: **K.Feyz Marandi**
 Light: **M.Pakbin**
 Puppet Designer: **M.Pakbin, F.Hajian**
 Puppet Maker: **M.Pakbin**
 Style: (ultraviolet) lamps

The Swan Lake

Writer: **S.Amirian**
 Director: **K.F.Marandi**
 Casts: **A.A.Dashti, I.Zoghi, N.Alimardani, Z.Karimi, Sh.Hashemian, A.Namakchian, N.Rafee, L.Eskandary, A.Nikseresht, S.Shahroodi, H.Ehsani, K.Bamsi**
 Assistant Director: **A.A.Dashti, S.Amirian**
 Set Designer and Costume: **K.F.Marandi**
 Light: **A.Kh.Mosadegh**
 Puppet Designer: **J.Jarian Chalam**
 Music: **S.Zehni**
 Stage Manager: **A. Rasti**
 Style: **Rod puppetry, shadow and live**

Ghooz bala Ghooz

Writer: **A.Salehpour**
 Derectors: **K.Saeedian, M.Emadpour, B.Ghasemi, M.Pakbin**
 Casts: **M.Pakbin, B.Ghasemin, Sh.Tajiki, N.Sayas, R.BahariFar, H.R.Dehghan Jafari, M.Emadpour, A.Gohari**
 Set Designer: **A.Monire**
 Costume and Light: **Ā.Ghasemi, M.Emadpour, M.Pakbin, K.Saeedian**
 Stage Manager: **P. Dadkhah**
 Style: **mate puppets in the lighting scene**

Adamak Group

Shirzad Khan

Writer & director: **A.Semnani**
 Casts: **A.Afshari, A.Salehi, A.Beykmohamadi, A.Semnani, A.Palog, A.Ghahraman, A.Poursafa, H.Abasi, F.Falah**
 Assistant Director: **A.Afshari, M.M.Samadi**
 Set Designer: **M.M.Samadi**
 Costume Designer: **N.Samlee**
 Light: **M.A.Mostafid**
 Puppet design: **M.M.Samadi**
 Puppet maker: **A.SavadKohl, H.SavadKohl, I.Agha losseini, M.A.Mostafied**

Music: **Sh.Mirseraji**
 Style: **Bunrako**

Scorpion

Theatre Bazi Group
 Writer: **M.Charmshir**
 Director: **M.Kazemi**
 Casts: **F.Naghavi, M.Kazemi, S.Hadadi, V.Ghasemi, M.Aghebati, S.Hemati and A.Pesiani**
 Assistant Director: **V.Ghasemi**
 Stage Manager: **S.Hadadi**
 Style: **Shadow, and live**

The Loneliest dead beauty

Based on the play "sorry, the line is busy" bye **N.Borhani Marand** for puppet theatre.
 Group: **Theatre Moaser**
 Director: **M.Aalami, A.Ansari**
 Casts: **P.Hamidkhani, A.Mokhberi, M.Ahmadi, A.Ansari, R.Falahi**
 Set Designer: **P.Hamidkhani**
 Puppet Designer: **M.Aalami, P.Hamidkhani**
 Music: **K.Narimani**
 Style: **Black Theatre**

The Parrot Narration

Mandragora Group
 Writer and Director: **M.Tizkar**



An Interview with

A.Halimi

he says that "Nokhodi" is an adaptation of an Iranian folk-tale. Similar plays can also be found in European literature. This pedagogical play, performed using Bonraku and glove styles, addresses children and kids. He believes that puppets are lifeless objects which are animated in the hands of the puppeteers. The audience's imagination as well as the speaking actors help the animation of the puppets.

An Interview with

A.Nadali

A. Nadali, the director of "Chuli Gheezak" meaning the gypsy girl, is a ritual performed when for rain. He believes that the ritual texts can be performed in modern styles.

An Interview with

A. Hemmatian

A. Hemmatian says that Bibijan Khanom is a play performed forty years ago in

Bijar by the local musicians which was revived by his troupe. The play is performed in its traditional style. According to him, the legends and myths, inseparable from people's lives, are symbols helping people to understand each other as well as themselves.

An Interview with

P. Kangarloo

She says that she is not interested in puppet theatre at all and since Ophelia reminds her of her grandmother, a kind woman who does her best not to offend any one, she has accepted to act in this play. She asserts that she is more fond of directing than acting.

An Interview with

H.Jeddikar

H. Jeddikar says that man lives with legends which in turn serve as the bridge between imagination and reality for children. She continues that marionette and glove are the traditional styles through the

world with which many modern tales are performed. She also states that modern styles are the products of modern culture in which speed is of major priority. According to her, the above-mentioned styles cannot express the speed of the modern age.

Asemoni Group

The Ophelia's Shadow Theatre

(based on story by Micheal Andeh)

Writer & Director: **Sh.Safavi**

Casts: **P, Mohajer, M.Smrollahi, H.Doosha, H.Haghani, N.Naderi, H.Bakhtiari, N.Izadi, M.Behroozinejad, F.Aghabozorg, A.Safavi**

Set Designer, Costumes: **Sh.Safavi**

Puppet designer & puppet maker: **Sh.Safavi**

Make up: **F.Shahriyari**

Style: **Live, shadow puppet and the shadow of men**

Black War, Green Peace





شرکت آب و فاضلاب استان تهران
روابط عمومی

فراخوان هشتمین نمایشگاه نقاشی کودکان و نوجوانان
در زمینه صرفه جویی در مصرف آب

اطلاعات لازم جهت ارسال آثار به شرح زیر می باشد:

۱. مسابقه در یکی از چهار گروه سنی: زیر دبستان، دبستان (۷-۱۱)، راهنمایی (۱۲-۱۴) و دبیرستان (۱۵-۱۸) برگزار خواهد شد.
۲. موضوع نقاشی: راههای صرفه جویی در مصرف آب، راههای به هدر رفتن آب، راههای حفظ بهداشت آب، راههای به خطر افتادن بهداشت آب.
۳. استفاده از هر وسیله و شیوه (تکنیک) آزاد است.
۴. ابعاد کار در دو قطع A۴ و A۳ آزاد است.
۵. آثار به گونه‌ای ارسال شود که از تا خوردگی، پارگی و یا هرگونه آسیب دیگر محفوظ بماند.
۶. آثار دریافتی برگشت داده نمی شود.
۷. ثبت مشخصات به طور خوانا در پشت اثر شامل:
نام و نام خانوادگی، سن، جنس، موضوع اثر، نشانی کامل و تلفن.
۸. فتوکپی از صفحه اول شناسنامه الزامی است.
۹. مهلت دریافت آثار تا پایان مهر ماه ۱۳۷۹ خواهد بود.
۱۰. به بهترین شعارها در زمینه صرفه جویی در مصرف آب نیز جایزه ویژه تعلق خواهد گرفت.

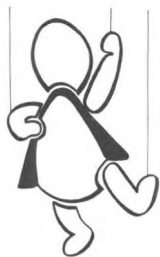
جوایز:

به آثار برگزیده جوایز زیر اهدا خواهد شد:

- به سه نفر برتر هر یک از چهار گروه سنی به ترتیب: مقام اول یک سکه بهار آزادی، مقام دوم نپسکه و مقام سوم ربع سکه بهار آزادی همراه با لوح تقدیر و تندیس بلورین ویژه هشتمین نمایشگاه نقاشی کودکان و نوجوان (صرفه جویی در مصرف آب) اهدا خواهد شد.
- لازم به ذکر است به مقامات چهارم تا دهم هر یک از چهار گروه سنی لوح تقدیر و جایزه ویژه‌ای متعلق به همان گروه سنی تعلق خواهد گرفت و از چهار نفر از شوکت کننده‌های سالهای گذشته نیز تقدیر به عمل خواهد آمد و هر بخش جنسی نمایشگاه نیز جایزه ویژه کاریکاتور و طنز به سه اثر برتر تعلق خواهد گرفت.

آثار خود را تا پایان مهر ماه ۱۳۷۹ به
نشانی: تهران، خیابان فاطمی، خیابان حساب روابط عمومی
شرکت آب و فاضلاب استان تهران صندوق پستی ۱۶۹-۱۳۳۱۵
ارسال فرمایید
علاقمندان برای کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن ۸۱۶۶۸۱۶۶ تماس بگیرید

مراکز مهد کودک، مدارس ابتدایی، راهنمایی و دبیرستان می توانند به صورت گروهی در نمایشگاه شرکت کنند که علاوه بر اهدا جایزه به آثار برتر به مدرسی که در نمایشگاه حضور فعالتری داشته باشند جوایز نفیسی اهدا خواهد شد.



هشتمین جشنواره بین‌المللی نمایش عروسکی - بخش نمایش‌های خیابانی
تهران - ۲۵-۱۹ شهریور ۱۳۷۹



The 8th International Puppet (Street) Theatre Festival
Tehran - 9.15 sep.2000

پارک خيام (میدان خيام) ۱۷	پارک خواجه (میدان غار) ۱۷	پارک لاله (آمفی تئاتر) ۱۷ و ۱۸	پارک راه‌آهن (ابتدای خیابان ولیعصر) ۱۷ و ۱۸	پارک شهر (خیابان بهشت) ۱۷ و ۱۸	پارک آزادی (میدان آزادی) ۱۷ و ۱۸	پارک اعتماد (هفت چنار) ۱۷ و ۱۸	پارک ملت (بالا تر از میدان ونک) ۱۷ و ۱۸	پارک لاله (بلوار کشاورز - بازار گل) ۱۷ و ۱۸	پارک دانشجو (چهارراه ولیعصر) ۱۷-۱۷/۳۰-۱۸	مکان اجرا زمان اجرا
<p>مراسم افتتاحیه هشتمین جشنواره بین‌المللی نمایش عروسکی تهران - با حضور کلیه گروه‌های شرکت‌کننده زمان شروع مراسم افتتاحیه: ساعت ۱۷ بعد از ظهر محوطه و فضای باز تئاتر شهر</p>										<p>شنبه ۷۹/۶/۱۹ Saturday.9 sep.2000</p>
موسی و شبان - شهری	بچه‌های نازنین... - تهران الاغ آواز خوان - تهران	خمیه شکسته - تهران عروسک - تهران	داستان برکه - تهران فیفیل خان - تهران	خرگلی پالون زری - تهران صندوق جادو - تهران	خمیه شب بازی - قائم شهر صندوق جادو - تهران	نبرد فیروز - دامغان اسب چوبی - سنی سبزوار	اسب چوبی - سنی سبزوار	تکم - سنی اردبیل	جی جی بی جی - سنی شیراز دایناسور - تهران گراز بازی - فارسان	یکشنبه ۷۹/۶/۲۰ Sunday.10 sep.2000
بچه‌های نازنین... - تهران	خمیه شکسته - تهران	داستان برکه - تهران	دایناسور - تهران	خمیه شب بازی - قائم شهر فیفیل خان - تهران	نبرد فیروز - دامغان صندوق جادو - تهران	اسب چوبی - سنی سبزوار خرگلی پالون زری - تهران	موسی و شبان - شهری گراز بازی - فارسان	جی جی بی جی - سنی شیراز عروسک - تهران	الاغ آواز خوان - تهران	دوشنبه ۷۹/۶/۲۱ Monday.11 sep.2000
خمیه شکسته - تهران	موسی و شبان - تهران	دایناسور - تهران	خمیه شب بازی - قائم شهر	نبرد فیروز - دامغان فیفیل خان - تهران	خرگلی پالون زری - تهران صندوق جادو - تهران	تکم - سنی اردبیل صندوق جادو - تهران	جی جی بی جی - سنی شیراز عروسک - تهران	الاغ آواز خوان - تهران گراز بازی - فارسان	اسب چوبی - سنی سبزوار داستان برکه - تهران بچه‌های نازنین... - تهران	سه شنبه ۷۹/۶/۲۲ Tuesday.12 sep.2000
داستان برکه - تهران	دایناسور - تهران	خمیه شب بازی - قائم شهر	اسب چوبی - سنی سبزوار گراز بازی - فارسان	تکم - سنی اردبیل عروسک - تهران	جی جی بی جی - سنی شیراز فیفیل خان - تهران	الاغ آواز خوان - تهران صندوق جادو - تهران	جی جی بی جی - سنی شیراز عروسک - تهران	خرگلی پالون زری - تهران بچه‌های نازنین... - تهران	نبرد فیروز - دامغان خمیه شکسته - تهران موسی و شبان - شهری	چهارشنبه ۷۹/۶/۲۳ Wednesday.13 sep.2000
دایناسور - تهران	نبرد فیروز - دامغان	اسب چوبی - سنی سبزوار گراز بازی - فارسان	تکم - سنی اردبیل	جی جی بی جی - سنی شیراز موسی و شبان - شهری	الاغ آواز خوان - تهران عروسک - تهران	خمیه شکسته - تهران بچه‌های نازنین... - تهران	داستان برکه - تهران فیفیل خان - تهران	خمیه شب بازی - قائم شهر خرگلی پالون زری - تهران صندوق جادو - تهران	پنجشنبه ۷۹/۶/۲۴ Thursday.14 sep.2000	
خمیه شب بازی - قائم شهر	نبرد فیروز - دامغان	اسب چوبی - سنی سبزوار	تکم - سنی اردبیل بچه‌های نازنین... - تهران	جی جی بی جی - سنی شیراز	الاغ آواز خوان - تهران گراز بازی - فارسان	خمیه شکسته - تهران موسی و شبان - شهری	داستان برکه - تهران خرگلی پالون زری - تهران	دایناسور - تهران صندوق جادو - تهران	فیفیل خان - تهران عروسک - تهران هفت خوان - شهری	جمعه ۷۹/۶/۲۵ Friday.15 sep.2000

